



السيرة العلمية للتدريسيين



المعلومات الشخصية :

الكلية	الاداب
القسم	الترجمة
الاسم الرباعي	رحيم جلوب صبر ماصخ
تاريخ الولادة	1966\4\7
اخر شهادة تم الحصول عليها	الدكتوراه
التخصص العام	الترجمة
التخصص الدقيق	دراسات الترجمة
اللقب العلمي	استاذ دكتور
تاريخ الحصول عليه	2022

الشهادات :

الشهادة	تاريخ الحصول عليها
البكالوريوس	1989
دبلوم عالي	لا يوجد
الماجستير	1998
الدكتوراه	2006
شهادات أخرى تم الحصول عليها	لا يوجد

الرسائل والاطاريح

عنوان الرسالة او الاطروحة	التخصص بحسب الرسالة أو الاطروحة	الشهادة
Cultural problems in translating Arabic discourse into English	الترجمة	الماجستير
Assessing the Translation of Quranic Relative Clauses into English	الترجمة	الدكتوراه

مواقع التواصل

اسم المنصة	الرابط
رابط البروفايل الاكاديمي للتدريسي	https://uomustansiriyah.edu.iq/e-learn/profile.php?id=120
عنوان البريد الالكتروني الرسمي	raheem_alkaabi@uomustansiriyah.edu.iq
رابط منصة Google Scholar	https://scholar.google.com/citations?user=Hqrf9ucAAAAJ&hl=en



السيرة العلمية للتدريسيين



https://orcid.org/0000-0002-6146-4488	رابط منصة Orcid
https://www.researchgate.net/profile/Raheem-Al-Kaabi	رابط منصة Research Gate
لا يوجد	رابط منصة LinkedIn
لا يوجد	رابط منصة Scopus

ملاحظة: جلب الروابط اعلاه من ايقونات معلومات التواصل في البروفايل الاكاديمي الخاص بكل تدريسي *

الجوائز والمنح الدراسية والتكريم:

ت	عنوان الجائزة أو المنحة أو التكريم	الجهة المانحة	تاريخ الحصول عليها
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد

الأعمال المنجزة - الكتب المؤلفة والمترجمة:

ت	عنوان الكتاب المؤلف أو المترجم	دار النشر	السنة	رقم الايداع في دار الكتب و الوثائق / الترقيم الدولي - ISBN
	لا يوجد			
	لا يوجد			
	لا يوجد			

البحوث العلمية المنشورة:

ت	عنوان البحث	اسم المجلة	صنف المجلة (سكوبس/عالمية/محلية)	تاريخ النشر	رابط البحث
	Assessing And Translating The Verb [Tharaba /Ḍ Ḍ R Eb E /] To Beat, Strike, Hit, Knock, And Punch; To Slap, Flap; Or Tap) In The Holy Quran Into English	Aladab	محلي	2018	https://www.iasj.net/iasj/download/ea6d457af37db5f2
	Semantic Approach To Translating The Arabic Various Plurals Of One Word Into English	مجلة جامعة تكريت	محلي	2021	https://www.iasj.net/iasj/article/214401
	The Relationship Between Translation	Literary Endeavor	عالمية	2021	https://www.literaryendeavour.org



السيرة العلمية للتدريسيين



/files/2vq9kwcbfr7zzj7dh2co/2021-04%2001%20THE%20RELATIONS%20BETWEEN%20TRANSLATION%20AND%20WRITING%20PERFORMANCE%20OF%20ARAB%20ADVANCED%20EFL%20LEARNERS%20Raheem%20Chalub%20Alkaabi.pdf				And Writing Performance Of Arab Advanced EFL Learners	
https://www.iasj.net/iasj/article/194975	2021	محلية	مجلة لارك للفلسفة واللسانيات والعلوم الاجتماعية	Cultural Aspects Of English-Arabic Translation	
https://www.iasj.net/iasj/download/e916e28c6b1bf8a0	2011	محلية	مجلة اداب المستنصرية	Managing of Ideology in English- Arabic Translation of news headlines	

المؤتمرات

ت	عنوان المؤتمر	تاريخ إقامة المؤتمر	الجهة المنظمة للمؤتمر
	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد

الخبرات التدريسية

ت	اسم المادة	المرحلة الدراسية	السنة
-1	الترجمة السياسية والدبلوماسية	الثالثة	2023\2022



السيرة العلمية للتدريسيين



2024\2023			
2022\2021	الثانية	الترجمة الى العربية	-2
2020\2019	الثانية	الترجمة الاعلامية	-3
2019\2018	الاولى	مبادئ الترجمة الى الانكليزية	-4
2018\2017	الرابعة	الترجمة القانونية	-5

المناصب الإدارية ان وجدت :

إلى	من	العنوان الوظيفي	المنصب الاداري
2009	2006	مقرر	مقرر قسم الترجمة
2014	2011	مدير	مدير البعثات والعلاقات الثقافية

اللغات التي يجيدها:
اللغة العربية والانكليزية

=====



السيرة العلمية للتدريسيين



Personal Information

Department	Translation
Name	Raheem Challob Saber Masikh
Date of Birth	7\4\1966
Last Academic Degree	Doctorate
Major	Translation
Minor	Translation studies
Academic Title	Professor
Date Obtained	2022

Academic Degrees

Academic Degree	Date
BA	1989
Higher Diploma	n\a
MA	1998
Ph.D.	2006
Other Academic Degrees	n\a

Thesis or Dissertation

Title Of Thesis Or Dissertation	Specialization According To Thesis Or Dissertation	Academic Degree
Cultural problems in translating Arabic discourse into English	Translation	Master of arts
Assessing the Translation of Quranic Relative Clauses into English	Translation	Doctorate

Websites

Platform Name	Link
Academic Profile	https://uomustansiriyah.edu.iq/e-learn/profile.php?id=120



السيرة العلمية للتدريسيين



Official email address	raheem_alkaabi@uomustansiriyah.edu.iq
Google Scholar	https://scholar.google.com/citations?user=Hqrf9ucAAAAJ&hl=en
ORCID	https://orcid.org/0000-0002-6146-4488
Research Gate	https://www.researchgate.net/profile/Raheem-Al-Kaabi
LinkedIn	n\a
Scopus	n\a

* Note: Get the above links from the contact information icon in the academic profile of each teacher

Awards, Scholarships or Certificates of Appreciation

No.	Title of Awards, Scholarships or Certificates of Appreciation	Donor	Date
	n\a		

Authored or Translated Books

No.	Title Of The Book	Year	Publisher	ISBN
	n\a			

Publications

No.	Research Title	Journal	Classify (Scopus / International)	Publication Date	Link



السيرة العلمية للتدريسيين



			/ Local)		
	Assessing And Translating The Verb [Tharaba /Ḍ Ḍ R Eb E /] To Beat, Strike, Hit, Knock, And Punch; To Slap, Flap; Or Tap) In The Holy Quran Into English	Aladab	Local	2018	https://www.iasj.net/iasj/download/e_a6d457af37db5f2
	Semantic Approach To Translating The Arabic Various Plurals Of One Word Into English	Tikrit University Journal	Local	2021	https://www.iasj.net/iasj/article/214401
	The Relationship Between Translation And Writing Performance Of Arab Advanced EFL Learners	Literary Endeavor	International	2021	https://www.literaryendeavour.org/files/2vq9kwc_bfr7zzi7dh2co/2021-04%2001%20THE%20RELATIONSHIP%20BETWEEN%20TRANSLATION%20AND%20WRITING%20PERFORMANCE%20OF%20ARAB%20ADVANCED%20EFL%20LEARNERS%20-Raheem%20Challub%20Alkaabi.pdf
	Cultural Aspects Of English-Arabic Translation	LARK JOURNAL FOR PHILOSOPHY , LINGUISTICS	Local	2021	https://www.iasj.net/iasj/article/194975



السيرة العلمية للتدريسيين



		AND SOCIAL SCIENCES			
	Managing of Ideology in English- Arabic Translation of news headlines	Journal of Arts	Local	2011	https://www.iasj.net/iasj/download/e916e28c6b1bf8a0

Conferences

No.	Conference Title	Date	Conference organizer
n\a	n\a	n\a	n\a
n\a	n\a	n\a	n\a
n\a	n\a	n\a	n\a
n\a	n\a	n\a	n\a
n\a	n\a	n\a	n\a
n\a	n\a	n\a	n\a

Teaching Experience:

No.	Subject	Stage	Academic Year
1-	Political and diplomatic translation	Third	2022\2023 2023\2024
2-	Translation to Arabic	Second	2020\2021
3-	Media translation	Second	2019\2020
4-	Principles of Translation	First	2018\2019
5-	Legal Translation	Fourth	2017\2018

Administrative Positions

Position	Job Title	From	To
----------	-----------	------	----



السيرة العلمية للتدريسيين



the Rapporteur of the Translation Dept.	Rapporteur	2006	2009
The Director of Scholarships and cultural Relations Directorate	Director	2011	2014

Languages: Arabic and English

=====